MFコミックス
フラッパーシリーズ

Candy boy
キャンディ ボーイ
2
原作 DRM/2008CP
作画 峠比呂

9784840137249
ISBN978-4-8401-3724-9
C9979 ¥590E
1929979005900
定価：本体590円（税別）
雑誌52650-24
メディアファクトリー

地方から進学のために都内の高校に通う双子の二年生。
妹・奏は志望校合格の前に立ちはだかる多くの困難に悩み込んでしまう。
そんな中姉・雪乃の行動で二人の仲が——。

2
原作 DRM/2008CP
作画 峠比呂
DREAMUSIC inc /2008 CandyboyPROJECT TOUGE HIRO
Candy boy
-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-
キャンディボーイ
MFコミックス

Candy boy 2

-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-

原作 DRM/2008CP
作画 峠比呂

DREAMUSIC Inc /2008 Candy boy PROJECT ● TOUGE HIRO

Candy boy

櫻井 奏

さくらいかなで

双子の姉・雪乃が大好き。東京の美大に進学するために、都内の高校へ入学した。櫻井姉妹の次女。

STORY

地方から進学のために都内の高校に通う双子の姉妹、妹・櫻井奏と姉・櫻井雪乃。その仲良しぶりは、奏か美大に合格するために都心へ出て行くことを決めると、姉も追いかけてしまおうと思うほど。ある日、突如やって来た妹のお迎えで実家に帰ることになる。

櫻井 雪乃

さくらいゆきの

双子の妹・奏が大好き。ちょっぴり天然で甘えんぼうだが、いつも奏を見守っている。櫻井姉妹の長女。

ゆりっぺ

姉妹の同級生の親友。奏と同じ美術部の部員でもある。姉妹のこと見守る優しい子。本名は小鳥遊 優里子。

櫻井 雫

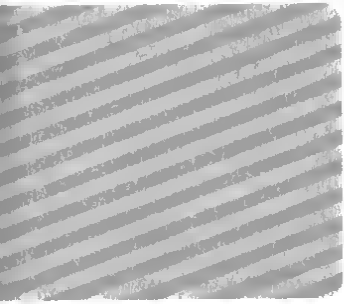
さくらいしずく

姉の雪乃と奏が大好きな櫻井姉妹の三女。末っ子ならではの人を見る観察眼を持つ中学生。実家ぐらし。

CONTENTS

Candy boy

episode:07
オオミソカ、オオワラワ！ …… 5
episode:08
サンネンセイニナッタラ？ …… 21
episode:09
ホウカゴノナイショ …… 37
episode:10
ミエナイキモチ …… 53
episode:11
カナデトユキノ …… 69



Candy boy
～Young girls fall in love!～

episode:05
ホッカイドー・ラプソディ …… 95
episode:06
ヒミツノオトマリ …… 111
episode:07
コイセヨオトメ！ …… 127

Omake

episode:5.5
シズクトサクヤ …… 163

Guest

ほしかわたかふみ …… 178

この物語はフィクションです。実在の人物・団体などとは一切関係ありません。

MFコミックス フラッパーシリーズ 今月の新刊

Candy boy 1

6月23日
発売!

ニコニコアニメチャンネルで
大好評の作品がコミックで登場!
なかよし姉妹が贈る学園コメディ!

地方から進学のために都内某所の高校に通う双子の高校二年生、櫻井奏と櫻井雪乃。ぽんわか天然甘えんぼうの姉・雪乃と、しっかり者で姉が大好きな妹・奏の仲良し姉妹のなにげない生活のなかで起こる学園コメディ。

原作:DRM/2008CP

作画:嶋比呈

B6判 定価:620円(本体590円+税5%) 発行:メディアファクトリー

©DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT

CANDY BOY VOLUME 1 GOES ON SALE JUNE 23RD!

A KIND YOUNG GIRL SCOLDS HER GOOD FOR NOTHING OLDER SISTERS!

THE THREE SISTERS ARE TOGETHER AT HOME.

THE MEDDLESOME GIRL SAKUYA'S EVERYDAY LIFE IS PURE SHED!
Candy boy
NOW ON FLAPPER MOBILE!
http://mobile.comic-flapper.com/

TRANSLATOR NOTE: KOHAKU: SONG COMPETITION WITH A RED TEAM AND A WHITE TEAM HELD ON NEW YEARS EVE.

Candy boy

-Concluding talk of the certain twin sisters in daily life-

作画：峠比呂

原作：DRM/2008 CP

DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT TOUGE HIRO

CHAPTER 7

WELL, SORRY FOR BEING A WET BLANKET!
IF YOU'RE TALKING ABOUT NEW YEARS, NATURALLY YOU THINK OF KOHAKU, RIGHT?
SHII-CHAN IS SUCH A WET BLANKET
right
right

SUMMARY

TO BETTER THEIR EDUCATION, THE TWIN SAKURAI SISTERS FROM HOKKAIDO ENROLL IN A SCHOOL IN TOKYO. SOMEHOW, THEY ARE ABLE TO SPEND THE NEW YEAR HOLIDAYS BACK HOME THIS YEAR IN HOKKAIDO.

WHAT WAS THE POINT OF GOING THROUGH ALL THAT...
...TO GET HOME IF IT'S JUST GOING TO BE US?

WE CAN'T HELP THAT.
THEY SAID THAT OUR GRANDPA IN YOKOHAMA FELL DOWN SOME STAIRS AND NOW HE CAN'T EVEN MOVE

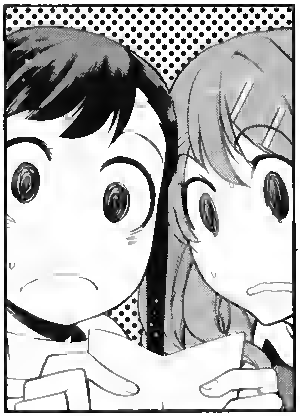
THAT AND BOTH MOM AND DAD WON'T BE HOME FOR THIS
WHY IS IT, I WONDER...
STEP
STEP

AT ANY RATE, WE BETTER FINISH THE SHOPPING.
MOM AND DAD ASKED US TO PICK UP THE FOOD FOR NEW YEARS.

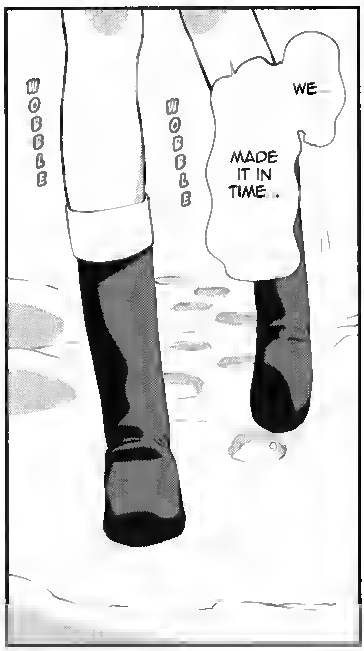
WE CAN'T KEEP FLYING AROUND LIKE INDIANA JONES.
SO NOW THAT WE'RE HERE, THEY'RE GONE TO YOKOHAMA TO LOOK AFTER GRANDPA. I DON'T BELIEVE IT...

KANA-NEE COME LOOK AT THIS
THIS STORE IS...

MOM, YOU OLD FOX!
HEY, WAIT A MINUTE...



WHAT IS SHE SO WORKED UP ABOUT...
WHAT IS IT?


WE MADE IT IN TIME.
WOBBLE
WOBBLE

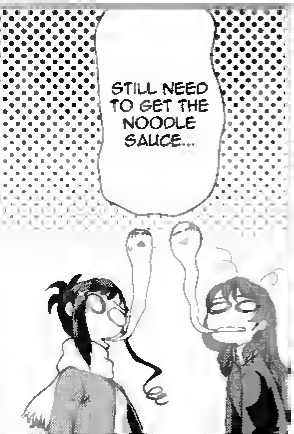
WHY DID THEY ASK US TO GO TO A STORE SO FAR AWAY!?
WHAT ARE WE DOING WASTING TIME HERE!? LET'S GO!
Yuki-chan, hurry!

I HAVEN'T RAN AROUND LIKE THIS IN AGES...
It's so dark
I'M SWEATING ALL OVER! I WANT TO TAKE A BATH!
ME TOO...

W... WHAT?

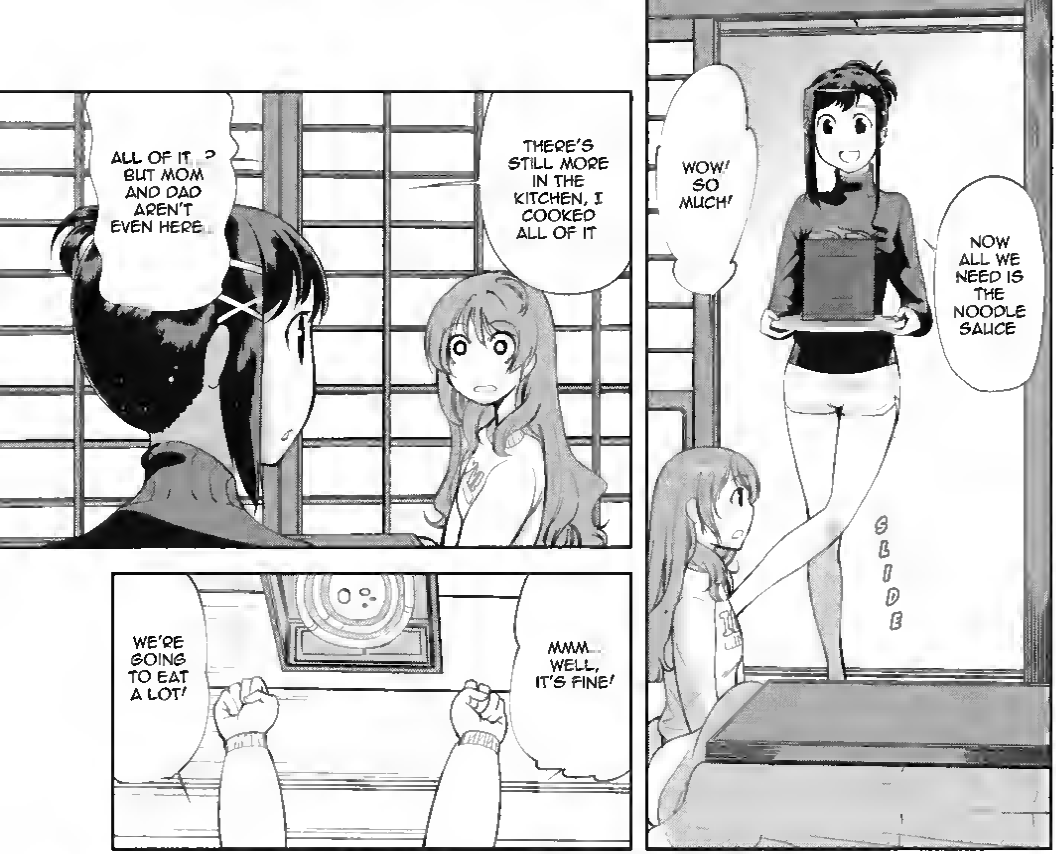
AH!
I BETTER BE ABLE TO SEE THE KOHAKU AFTER THAT...

I'M SO SORRY KANA-NEE...
WE


STILL NEED TO GET THE NOODLE SAUCE...

I CAN'T WALK ANY MORE!
ALRIGHT! I GET IT, I GET IT!
WELL, I'M FINE WITH BEING LATE FOR THE KOHAKU, ALRIGHT?
BUT I WANTED TO EAT WHILE WATCHING IT!
ALL I HAVE TO DO IS MAKE IT BACK IN TIME THEN!

AHHH~
OPEN
Ahhhh!
THAT WAS WARM AND REFRESHING!


NOW ALL WE NEED IS THE NOODLE SAUCE
WOW! SO MUCH!
SLIDE
THERE'S STILL MORE IN THE KITCHEN, I COOKED ALL OF IT
ALL OF IT...? BUT MOM AND DAD AREN'T EVEN HERE...
MMM... WELL, IT'S FINE!
WE'RE GOING TO EAT A LOT!

Ahh...
AS I THOUGHT, IT FEELS SO NICE TO BE BACK HOME
EVERYONE'S SCENT IS HERE

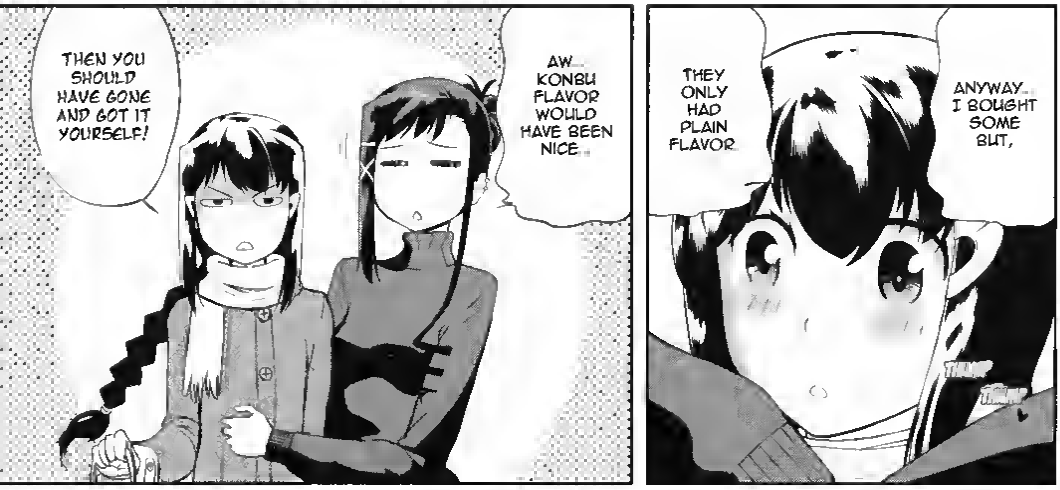
I'M BACK

I WISH IT WAS ALL OF US TOGETHER EATING NEW YEARS SOBA THOUGH.
YUP.

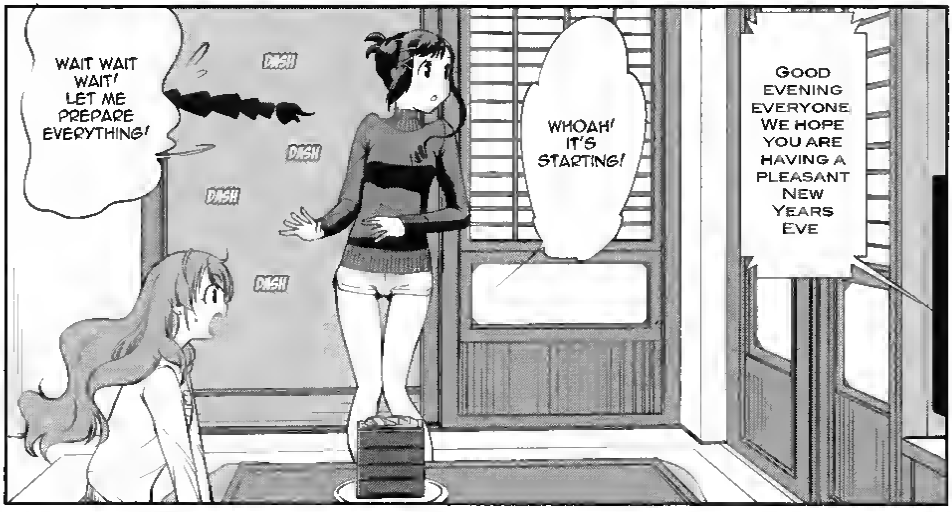
WELL, IT WAS PRETTY COLD OUTSIDE.
GOOD WORK! WOW, YOUR FACE IS SO COLD!

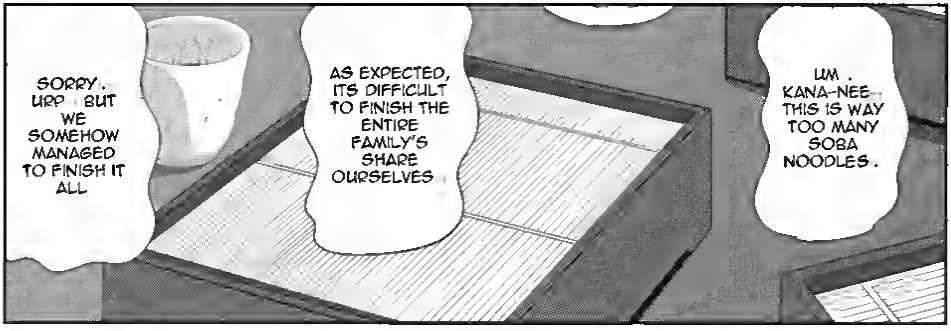
WHEW!
IT STARTED SNOWING AGAIN HERE'S THE NOODLE SAUCE
Whew
Brr...

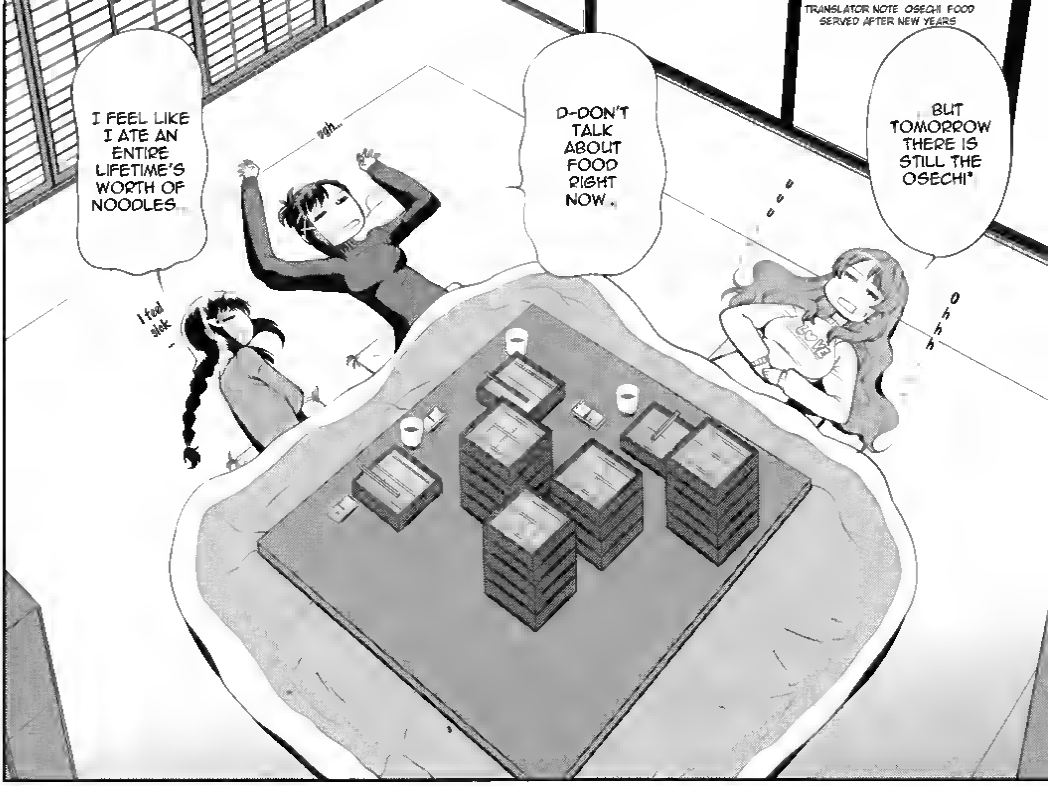
hug
HEY, COME HERE!


THEN YOU SHOULD HAVE GONE AND GOT IT YOURSELF!
AW... KONBU FLAVOR WOULD HAVE BEEN NICE...
THEY ONLY HAD PLAIN FLAVOR
ANYWAY... I BOUGHT SOME BUT,
THUMP
THUMP

9


WAIT WAIT WAIT! LET ME PREPARE EVERYTHING!
DASH
DASH
DASH
DASH
WHOAH! IT'S STARTING!
GOOD EVENING EVERYONE. WE HOPE YOU ARE HAVING A PLEASANT NEW YEARS EVE


SORRY. URP! BUT WE SOMEHOW MANAGED TO FINISH IT ALL
AS EXPECTED, ITS DIFFICULT TO FINISH THE ENTIRE FAMILY'S SHARE OURSELVES...
UM. KANA-NEE... THIS IS WAY TOO MANY SOBA NOODLES.


TRANSLATOR NOTE: OSECHI FOOD SERVED AFTER NEW YEARS
I FEEL LIKE I ATE AN ENTIRE LIFETIME'S WORTH OF NOODLES
I feel sick
D-DON'T TALK ABOUT FOOD RIGHT NOW.
BUT TOMORROW THERE IS STILL THE OSECHI*
Ohhh

10

HEHHEH! THEY BETTER BRING IT!
THE RED TEAM WILL DEFINITELY WIN FOR SURE NEXT YEAR!

WELL. THE WHITE TEAM DID WIN, SO IT HAS BEEN A PRETTY NICE NEW YEAR'S EVE
KER-CRACK!

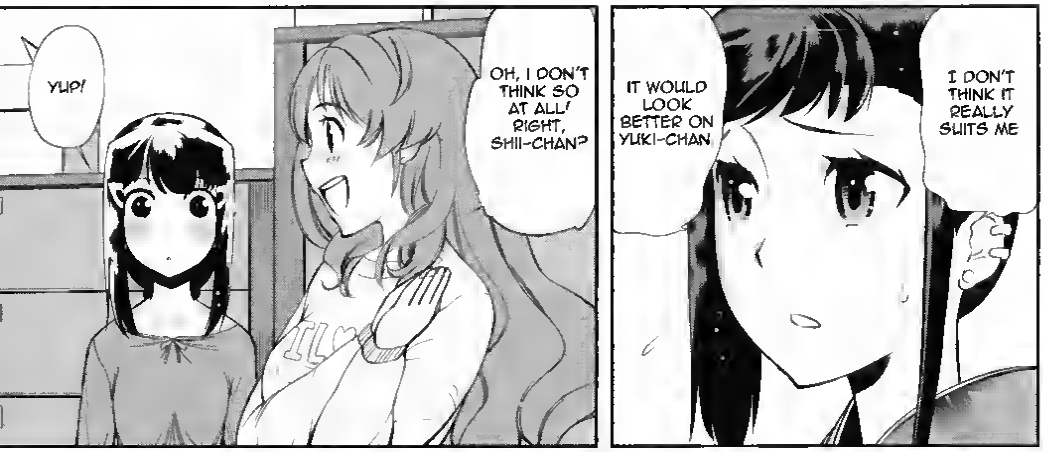
BEEP
20101_1
0:00

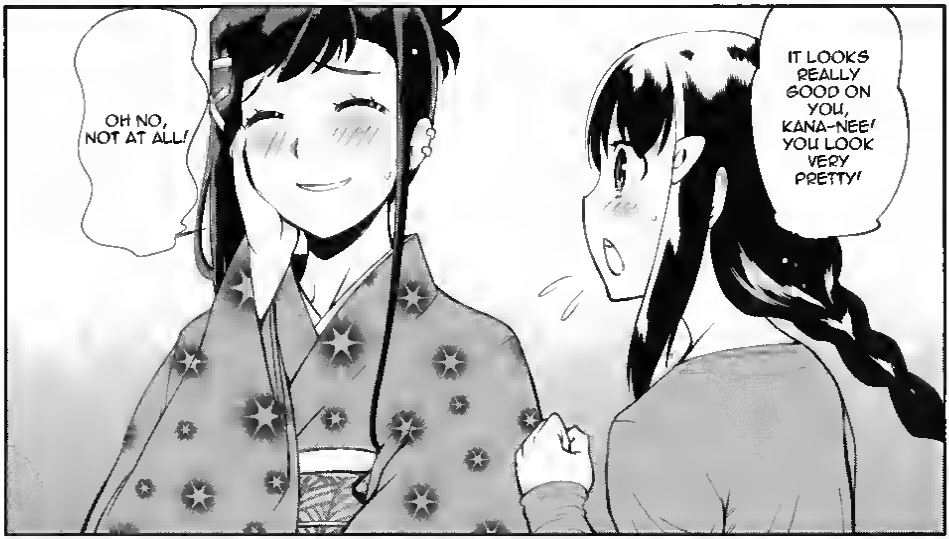
AH!
NOTHING EVER CHANGES

TRANLSATOR NOTE: JOYA NO KANE. A BELL RUNG 108 TIMES ON NEW YEARS EVE

I KNOW WE'RE A BIT TIRED, BUT WE SHOULD GO!
SURE!
WELL, SHALL WE GO ON THIS YEAR'S FIRST SHRINE VISIT?
I♥VE

YUKI-CHAN THIS IS A BIT TOO MUCH...
IT'S FINE, JUST HOLD STILL KANA-CHAN!
SO... WHY AM I THE ONLY ONE DRESSED LIKE THIS!?
PERFECT!


YUP!
OH, I DON'T THINK SO AT ALL! RIGHT, SHII-CHAN?
IT WOULD LOOK BETTER ON YUKI-CHAN
I DON'T THINK IT REALLY SUITS ME


OH NO, NOT AT ALL!
IT LOOKS REALLY GOOD ON YOU, KANA-NEE! YOU LOOK VERY PRETTY!

IT'S STILL SNOWING A LITTLE.
IT NEVER DOES IN TOKYO THOUGH

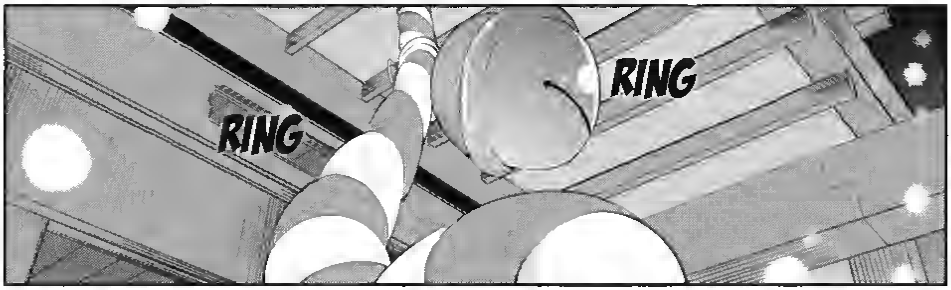
OK THEN, LET'S GO!

SNOW IS AN UNUSUAL SIGHT THERE.
SO DECEMBER IS LIKE THAT THERE, HUH? DOESN'T FEEL LIKE WINTER AT ALL.

WELL, IT HAS ITS CONVENIENCES, BUT IT'S BETTER HERE.
I SEE. SO THERE REALLY AREN'T MANY GOOD THINGS YOU CAN SAY ABOUT TOKYO.

I'M JEALOUS JUST ABOUT NOT HAVING TO SHOVEL SNOW.

BECAUSE TOKYO DOESN'T HAVE MUCH LAND TO IT...
OUR CLASS-ROOMS ARE ALWAYS CRAMPED THOUGH.


RING
RING

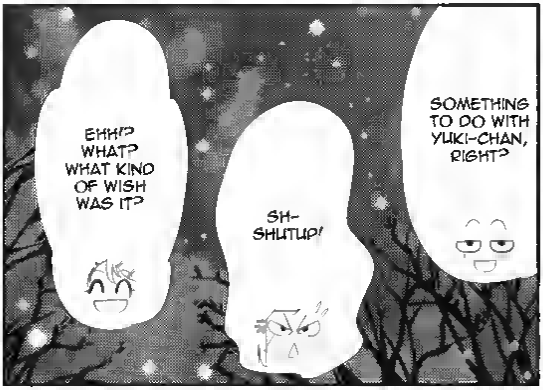
I WISH FOR EVERYONE'S HAPPINESS...
ESPECIALLY KANA-CHAN AND SHII-CHAN

PLEASE LET ME GROW TALLER 5 CENTIMETERS WOULD BE NICE...
haa...

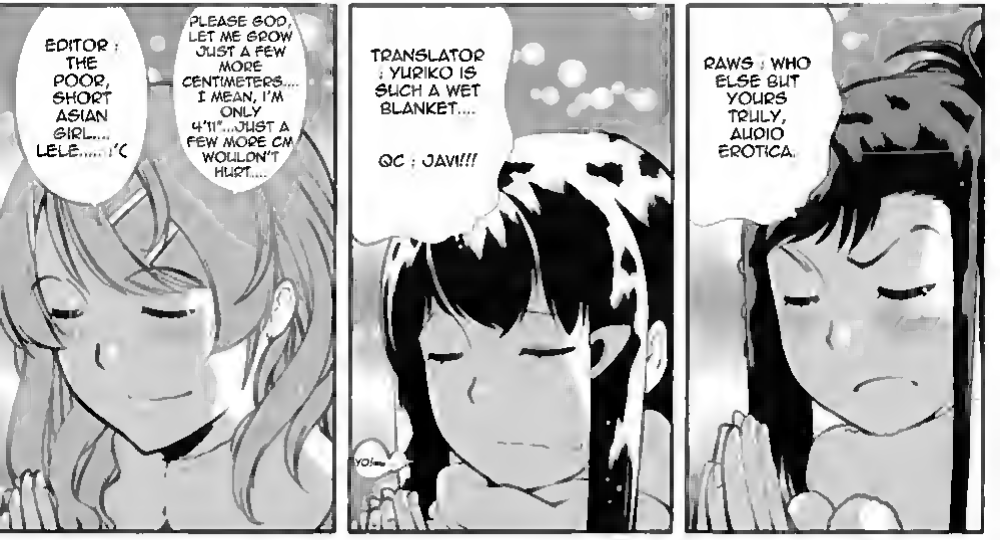
I WISH THAT THIS YEAR FOR SURE, YUKI-CHAN AND I WILL
Hrmm...
Hrmm...

Snicker
UM... WELL, I...

SO, WHAT DID YOU TWO WISH FOR?
THUMP
THUMP


EHH!? WHAT? WHAT KIND OF WISH WAS IT?
SH-SHUTUP!
SOMETHING TO DO WITH YUKI-CHAN, RIGHT?

NOW THAT YOU'VE SAID THAT, I'M EVEN MORE CURIOUS!
NO! IT'S A SECRET, SO IT'S A SECRET!
RATHER THAN MUTUAL LOVE, PERHAPS YOU CAN CALL THEM AFFECTIONATE SISTERS!
MONTHLY コミックフラッパー


EDITOR : THE POOR, SHORT ASIAN GIRL.... LELE.....!'C
PLEASE GOD, LET ME GROW JUST A FEW MORE CENTIMETERS.... I MEAN, I'M ONLY 4'11"...JUST A FEW MORE CM WOULDN'T HURT....
TRANSLATOR : YURIKO IS SUCH A WET BLANKET....
QC : JAVI!!!
YO!
RAWS : WHO ELSE BUT YOURS TRULY, AUDIO EROTICA.

AND TAKE CARE OF YOURSELVES. WE MAY NOT SEE EACH OTHER AGAIN FOR A WHILE.
WHEN YOU GET BACK TO TOKYO, BE SURE TO CONTACT US.
WELL THEN, KANA-NEE. YUKI-NEECHAN.
第8話
作画：峠比呂
原作：DRM/2008 CP
DREAMUSIC Inc /2008 Candyboy PROJECT TOUGE HIRO
Candy boy
-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-
Candy Boy volume 1 is now on sale!
THE SAKURAI SISTERS ARE GOING HOME!
YOU'LL MAKE MOM AND DAD WORRY.
SHIICHAN, DON'T SKIMP OUT ON SCHOOL NOW!
01

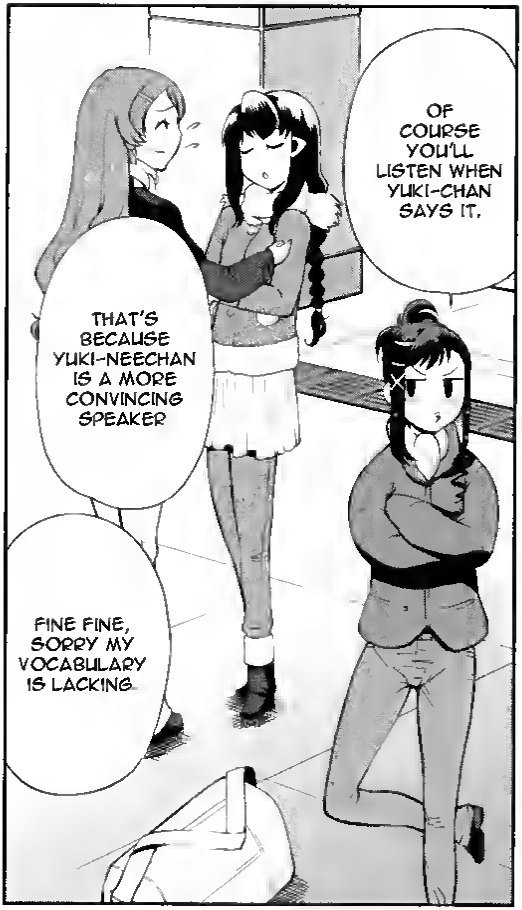
I'LL STUDY. MY GRADES WILL BE BETTER THAN KANA'S.
LIVING TOGETHER WITH EVERYONE IS IMPORTANT TOO!
YOU SHOULD DO WHAT KANA-CHAN SAYS.
02
THERE ARE MORE IMPORTANT THINGS THAN STUDYING.
ONLY BY TALKING WITH AND MEETING ALL KINDS OF DIFFERENT PEOPLE CAN YOU REALLY BECOME HUMAN.
GOOD GIRL, SHII-CHAN. THAT'S WHY I LOVE YOU!
HUGGIES!
Y-YUKI-CHAN, THAT'S EMBARRA-SING.
ALRIGHT.
I'LL DO MY BEST.
Sigh...

Candy boy

SUMMARY

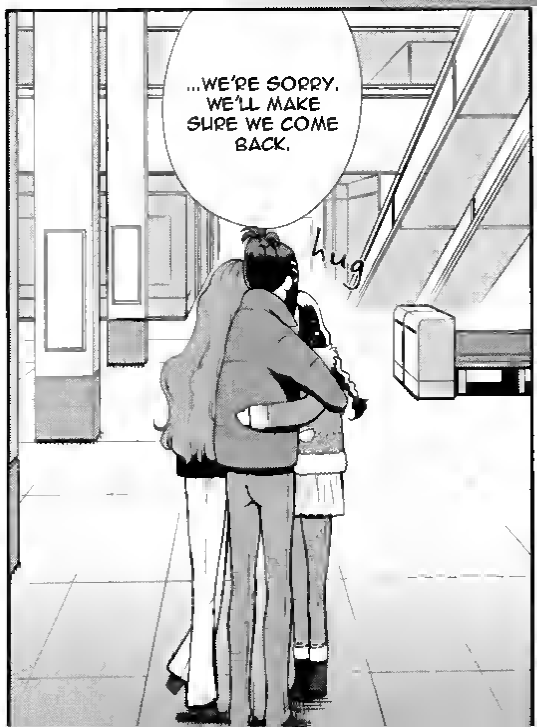
To better their educotion, the twin Sakuroi sisters from Hokkaido enroll in o school in Tokyo.

After spending some time home in Hokkaido, they ore now heading back to Tokyo.

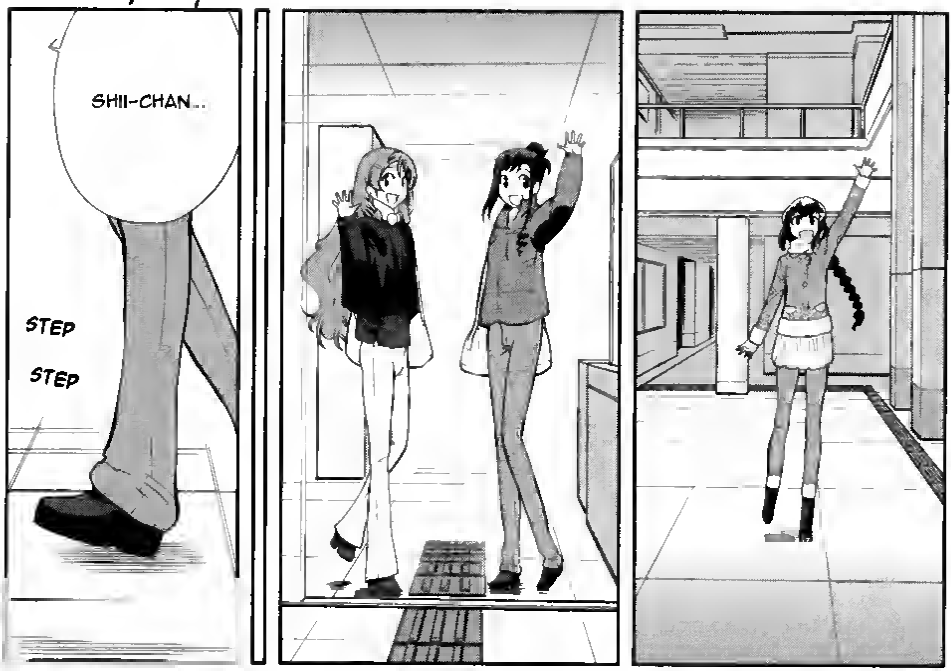

OF COURSE YOU'LL LISTEN WHEN YUKI-CHAN SAYS IT.
THAT'S BECAUSE YUKI-NEECHAN IS A MORE CONVINCING SPEAKER
FINE FINE, SORRY MY VOCABULARY IS LACKING

Translator note: Otoshidama
Monetary New Years gift

.....
04
SINCE YOU TWO HAVE GONE TO TOKYO, WE HAVE DEEPLY MISSED YOU.
AFTER SUCH A LONG TIME, WE WERE SO HAPPY TO SEE YOU AGAIN.


...WE'RE SORRY. WE'LL MAKE SURE WE COME BACK.
hug

IT MIGHT BE TOUGH, BUT PLEASE BE SURE TO COME HOME EVERY NOW AND THEN, OK?
WE'LL BE WAITING FOR YOU.

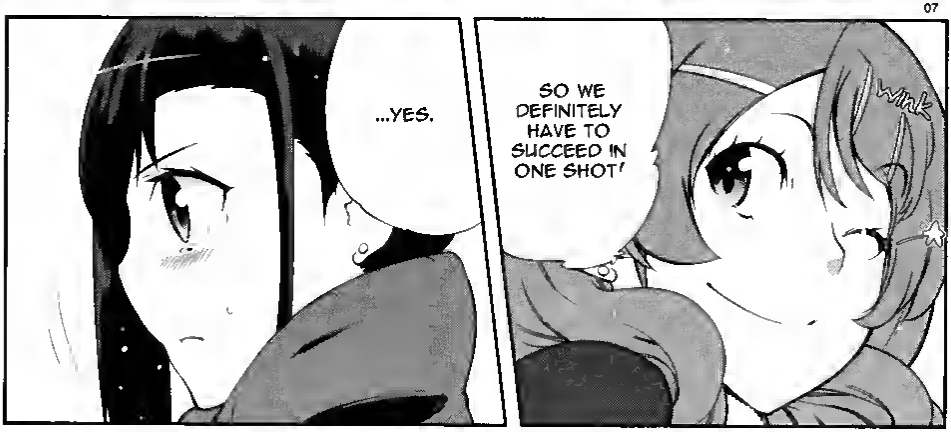


KANA-CHAN ...
IT'S BECAUSE I TOOK YUKI-CHAN AWAY FROM HER...
SHE GETS REALLY LONELY WAITING FOR US
LAST NIGHT WHEN WE WERE SLEEPING TOGETHER.. I WOKE UP AROUND MIDNIGHT.

The meddlesome girl Sakuya's everyday life is published!
mobile版 Candy boy
NOW ON FLAPPER MOBILE!
http://mobile.comic-flapper.com/

NN...
NN...
KANA-NEE... YUKI-NEECHAN... DON'T GO...
IT'S NOT LIKE THAT AT ALL
hold
I AM SO SELFISH... I'VE BEEN KEEPING YUKI-CHAN ALL TO MYSELF...

KANA-CHAN, YOU'RE DOING YOUR BEST FOR SHII-CHAN'S SAKE TOO.
SHII-CHAN IS SUPPORTING US TOO, SO EVERYTHING WILL BE OK.

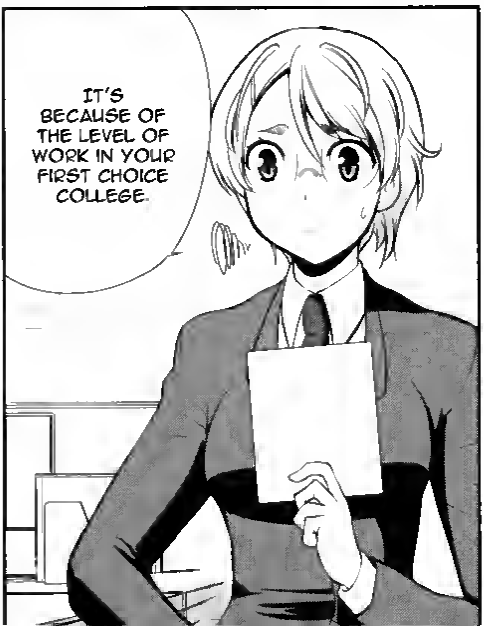

...YES.
SO WE DEFINITELY HAVE TO SUCCEED IN ONE SHOT!
WINK

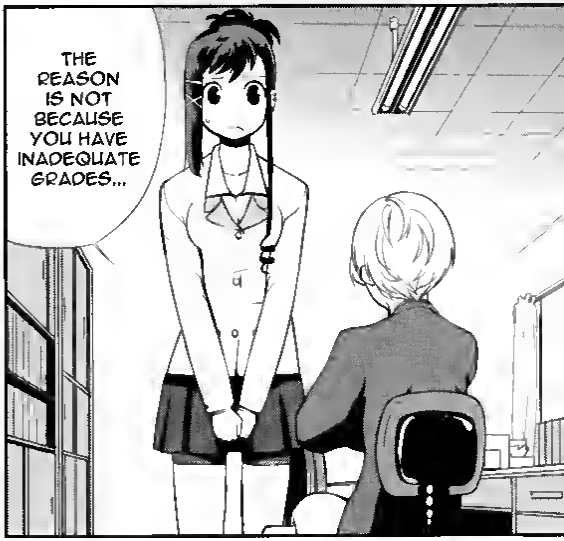
YES, YES! WE'LL DO OUR BEST, KANA-CHAN!
ALRIGHT!
WE'LL SUCCEED FOR SURE.
YES. I'LL DO MY BEST

A ONE SHOT SUCCESS WOULD BE IMPOSSIBLE.
END OF WINTER VACATION
STAFF ROOM
HOMEROOM TEACHER/ART CLUB ADVISOR
SAKAMOTO AYA

08

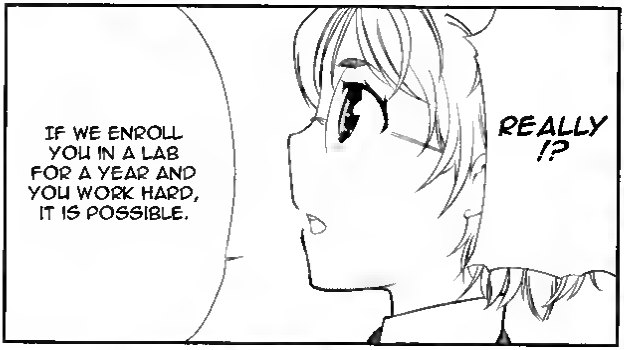
NOooo
IM-IMPOS-SIBLE..!?


IT'S BECAUSE OF THE LEVEL OF WORK IN YOUR FIRST CHOICE COLLEGE.


THE REASON IS NOT BECAUSE YOU HAVE INADEQUATE GRADES...

HOWEVER, I THINK YOU MIGHT STILL BE ABLE TO MAKE IT SOMEHOW...

WITH JUST NORMAL SCHOOL WORK, THIS LEVEL WOULD BE IMPOSSIBLE TO ACHIEVE.
I-IT'S THAT DIFFICULT!?


IF WE ENROLL YOU IN A LAB FOR A YEAR AND YOU WORK HARD, IT IS POSSIBLE.
REALLY !?

WELL... UM... THERE IS THE MATTER OF EXPENSES...

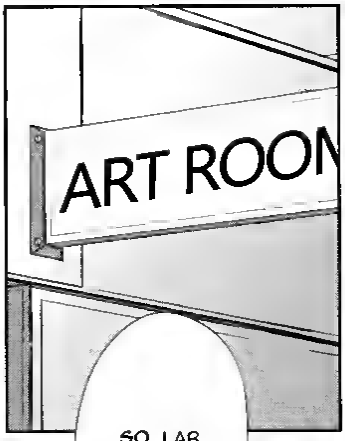
IS THERE A PROBLEM?
L... A LAB..?

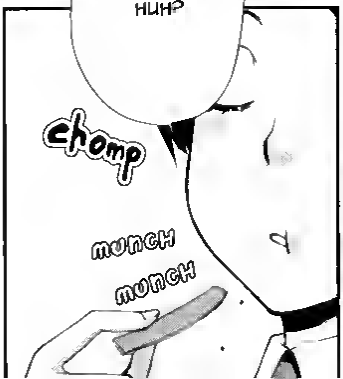
OH! I SEE. SO THAT'S IT THEN..

HM...
IF YOU WOULD LIKE, I COULD RECOMMEND YOU A PLACE BETTER THAN A PREP SCHOOL.
I TOO CAN'T SAY ANYTHING ABOUT FAMILY SITUATIONS BUT...
LEAN

I MEAN, I'M ALREADY ENROLLING HERE FROM HOKKAIDO AS IT IS... AND...

10


ART ROOM


SO, LAB, HUH?
chomp
MUNCH
MUNCH

IF YOU WANT TO DO IT, I'LL WRITE YOU A RECOMMENDATION.
TAKE SOME TIME TO THINK ABOUT IT, SAKURAI.
THANK YOU.

YES. AND PEOPLE WHO ENTER THE LAB USUALLY DO VERY WELL AND GO ON TO GOOD SCHOOLS.
OUR LAB TEACHER HERE IS FAMOUS YOU KNOW.
IT WOULD DEFINITELY COST QUITE A BIT...

WELL... FIRST THERE'S MONEY, THEN THERE'S MY MOST IMPORTANT REASON OF ALL...
NOT JUST ANYONE CAN ENROLL FOR THE LAB, RIGHT?
BUT STILL, IT'S AMAZING.
IT'S A GOOD CHANCE.
YOU CAN GET A RECOMMEN-DATION, SO YOU SHOULD REALLY THINK ABOUT IT.

I'LL BE LEAVING LATE EVERY NIGHT, SO THE TIME I CAN SPEND WITH YUKI-CHAN WOULD BE...
OH? WHAT'S THAT?
I SPARED YOUR "C" HAND...
RELAX. I TOOK IT EASY ON YOU.
Twitch
Twitch
NOOO! I GIVE, I GIVE!
ガキッ
QUIT SCREWIN' AROUND!
NOOO!
バン
BAM
BAM

I KNOW.
pat
pat

IF YOU FAIL ON COLLEGE, YUKINO WOULD BE VERY UPSET.
THINK SERIOUSLY.

REALLY NOW ALL FOR YOUR SISTER.

BUT I ALWAYS WANT TO BE WITH HER SO I'M FEELING UNEASY ABOUT IT . I THINK

..NO THANKS
now, come here you!
HERE, I CAN TAKE YUKI'S PLACE! FEEL FREE TO SPOIL ME ALL YOU WANT!
TCH

OWOW OWOW!
I GIVE, I GIVE!
SMACK
SMACK

HUG
THANKS FOR WAITING FOR ME. LETS GO HOME!

KANA-CHAN!
HOW UNUSUAL.
OH? IT'S SNOWING AGAIN.

SINCE I WAS JUST AT SWIM PRACTICE, IT'S AN ODD FEELING

SEEMS TO BE SNOWING A LOT THIS YEAR.
OH? IT'S SNOWING AGAIN.

15

SINCE I'M GOING TO AN AFFILIATED COLLEGE, MY PLANS ARE THE SAME AS BEFORE.
NO PROBLEMS.

……

YUKI-CHAN, HOW DID YOUR CAREER AND COLLEGE CONSULTATION GO?
UMM… SO…

I'M THINKING OF STARTING A PART TIME JOB.
GRIN
WHAT IS THIS THAT YUKINO JUST SAID SO CASUALLY!?
AND HOW WILL KANADE, WHO IS SO WORRIED ABOUT THEIR TIME TOGETHER, REACT!?

KANA-CHAN, YOU HAVEN'T MADE ANY FINAL DECISIONS YET, HAVE YOU?
SO...

SAME AS BEFORE... HUH

BUT, THERE IS ONE THING I HAVE BEEN THINKING ABOUT.
.....

TSUNDERE TRANSLATIONS

Candy Boy

translator ..... Tsundere Yuriko

editor ..... Slivery

raw provider ..... Audio Erotica

proofreader/QC ..... Javi

!

visit us at
tsundere translations.blogspot.com

chat with us at
#tsunderetranslations @Rizon

Candy Boy volume 1 is now on sale!

第9話

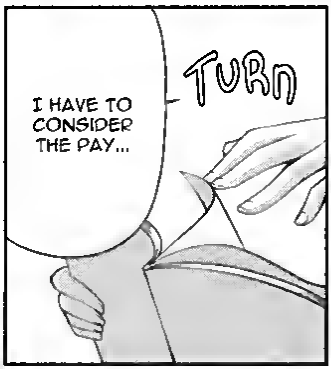
作画：峠比呂

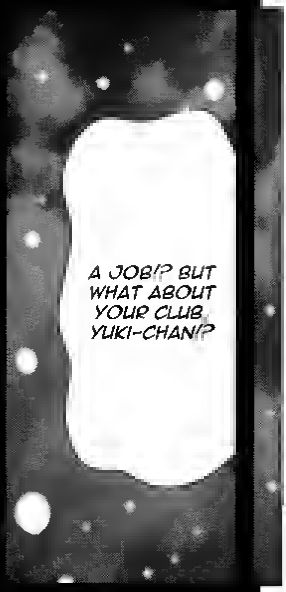
原作：DRM/2008 CP

DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT TOUGE HIRO

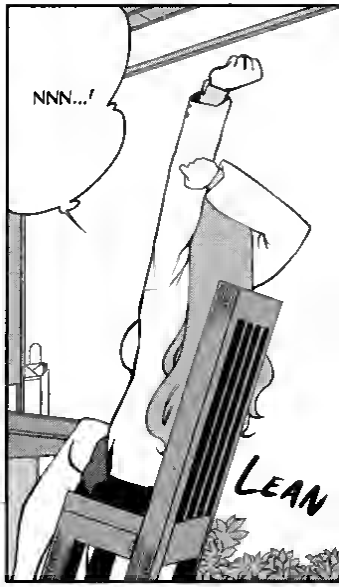
Candy boy

-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-




A JOB!? BUT WHAT ABOUT YOUR CLUB, YUKI-CHAN!?

GETTING MONEY IS SO HARD...


NNN...!
LEAN

FROM NOW ON, THINGS ARE GOING TO BE TOUGH FOR YOU, RIGHT KANA-CHAN?
WITH THE LAB AND ALL.

THAT'S TRUE, BUT...
WHY? IT'S NOT LIKE WE CAN'T PAY FOR OUR LIVING EXPENSES...

H-HOW WOULD YOU KNOW THAT...

W-WHY?
NO NO NO! ABSOLUTELY NOT!
I EAVES-DROPPED.
3
I CAN'T USE THAT MONEY FOR THE LAB!
IT'S SIMPLE! WHY WOULD YOU HAVE TO WORK JUST FOR ME?!
UNLIKE YOU, KANA-CHAN, I HAVEN'T MADE ANY REAL CHOICES ON MY FUTURE YET.
WELL... IT'S NOT JUST ABOUT THAT.

I'M GOING TO COLLEGE TOO, BUT I FEEL THAT STUDYING OTHER REAL LIFE THINGS IS ALSO IMPORTANT.
I WANT TO TRY ALL SORTS OF THINGS!
IF IT'S A JOB, GETTING MONEY TOO IS LIKE KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE, RIGHT?
TRUE... BUT I FEEL LIKE YOU'RE PLAYING WITH WORDS TO CONVINCE ME.
WELL YUKI-CHAN, YOU SHOULD USE THAT MONEY FOR YOURSELF.
I'LL MANAGE ON MY OWN SOMEHOW!
SOMEHOW? LIKE HOW?
ER, WELL, I WOULD...
UMMM...
DON'T BE SO STUBBORN, KANA-CHAN.

SUMMARY

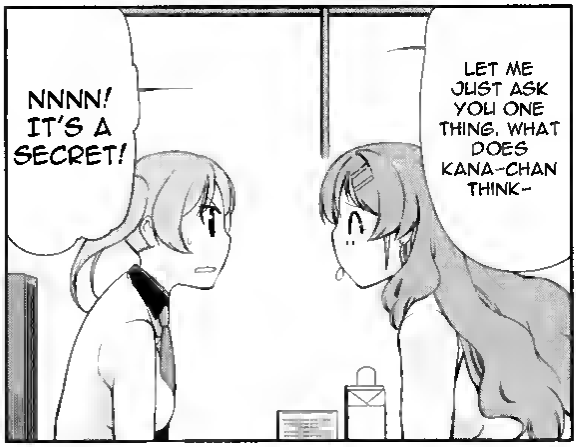
To better their education, the twin Sakurai sisters travel from Hokkaido to Tokyo.

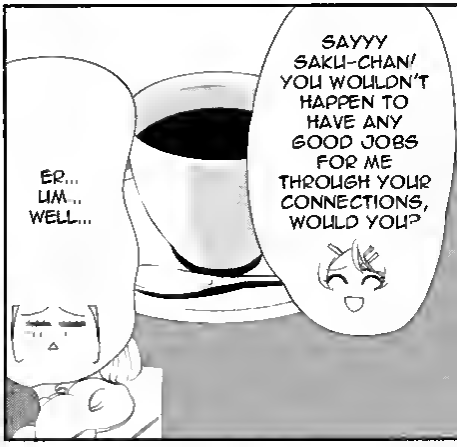
Because of her studies, Kanode is worried about her decreased time to spend with Yukino. Yukino looks into getting a part time job.

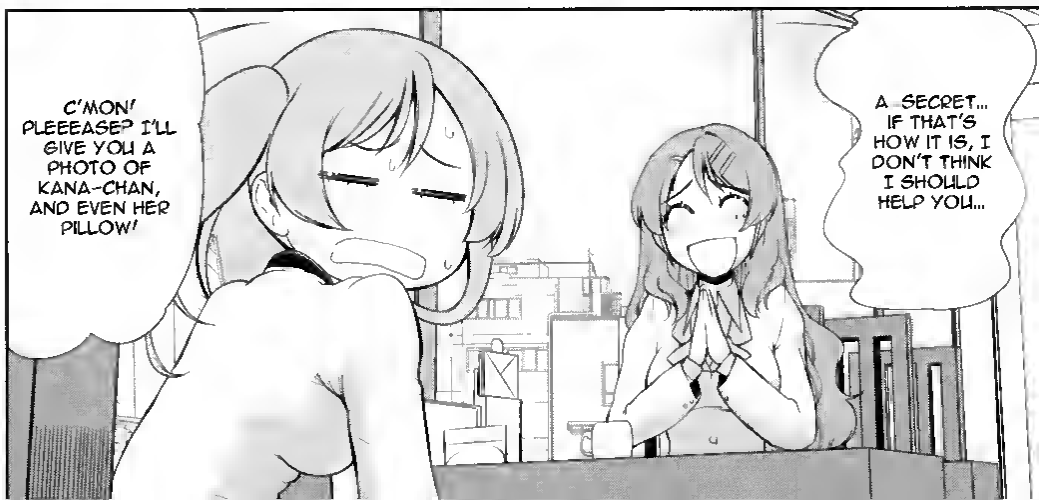
The meddlesome girl Sakuya's everyday life is published!
mobile版
Candy boy
NOW ON FLAPPER MOBILE!
http://mobile.comic-flapper.com/

WE'RE HIGH SCHOOL STUDENTS, SO THAT CAN'T BE HELPED...
BUT I JUST CAN'T SEEM TO FIND A GOOD ONE

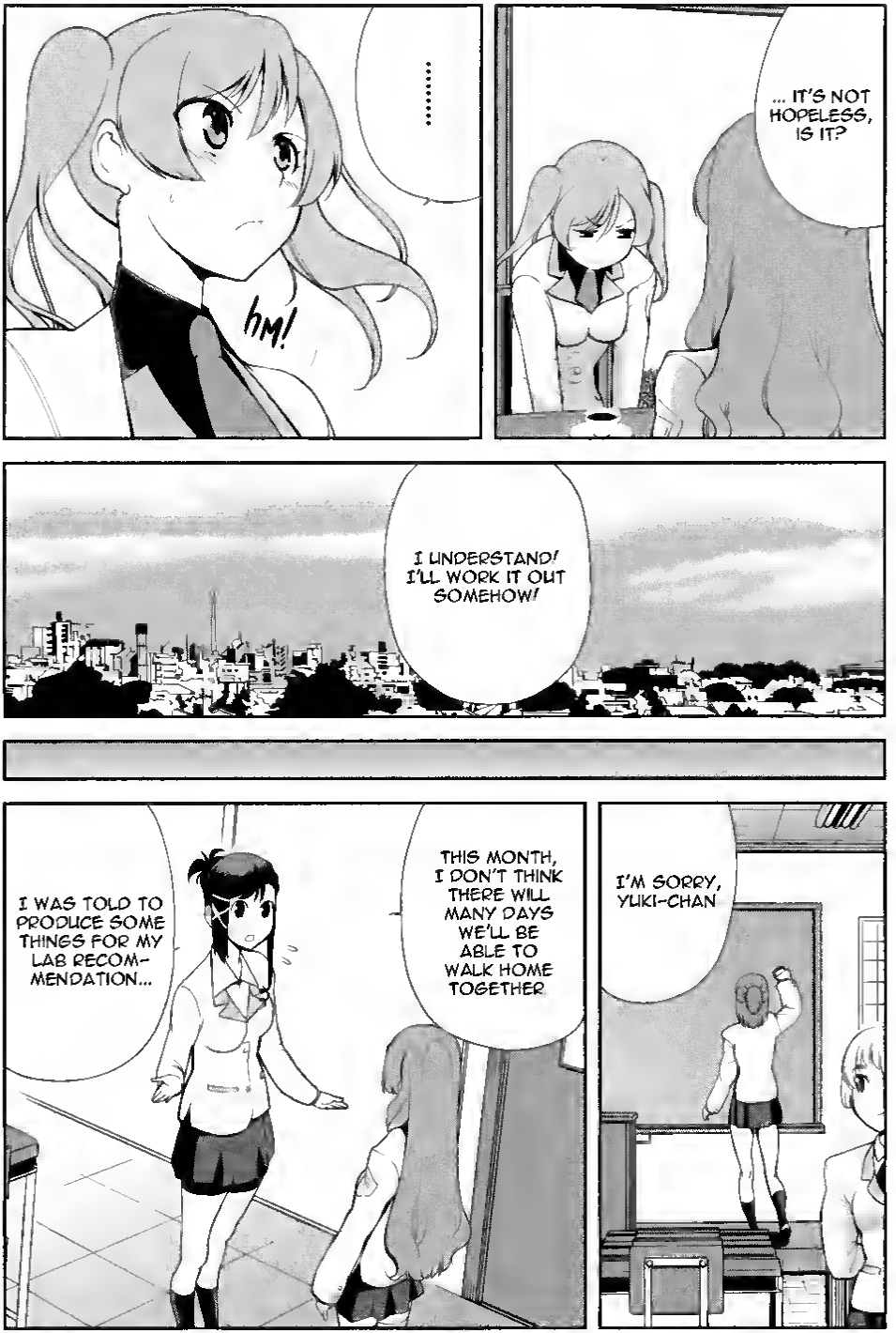
YES.
SO... A JOB, HUH?


NNNN! IT'S A SECRET!
LET ME JUST ASK YOU ONE THING. WHAT DOES KANA-CHAN THINK-


ER... UM... WELL...
SAYYY SAKU-CHAN! YOU WOULDN'T HAPPEN TO HAVE ANY GOOD JOBS FOR ME THROUGH YOUR CONNECTIONS, WOULD YOU?


C'MON! PLEEEASE? I'LL GIVE YOU A PHOTO OF KANA-CHAN, AND EVEN HER PILLOW!
A SECRET... IF THAT'S HOW IT IS, I DON'T THINK I SHOULD HELP YOU...

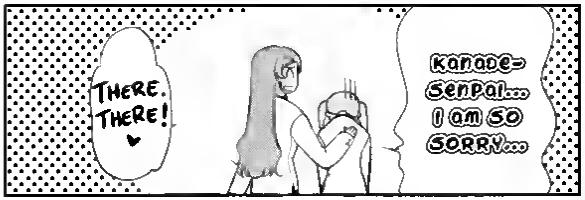
YES, I WOULD LOVE THAT PILLOW BUT...
BUT THAT WOULD MEAN THAT YOU'LL BE WORKING ON BOTH YOUR CLUB AND YOUR JOB.
OVER-WORKING YOURSELF IN SUCH A WAY... WOULDN'T THAT MAKE KANADE-SENPAI UPSET?
IS THIS REALLY SOMETHING WORTH KEEPING A SECRET OVER?
HM...
BUT IT SOMEHOW FEELS LIKE SOMETHING I NEED TO DO.
OR ELSE, I FEEL LIKE I'LL BE LEFT BEHIND.


.....
HM!
... IT'S NOT HOPELESS, IS IT?
I UNDERSTAND! I'LL WORK IT OUT SOMEHOW!
I WAS TOLD TO PRODUCE SOME THINGS FOR MY LAB RECOM-MENDATION...
THIS MONTH, I DON'T THINK THERE WILL MANY DAYS WE'LL BE ABLE TO WALK HOME TOGETHER
I'M SORRY, YUKI-CHAN

I UNDERSTAND, SO DON'T LOOK SO SAD, OK?
I'M... NOT YET ENTIRELY SURE AT THIS POINT IF I WILL BE IN THE LAB OR NOT... BUT JUST IN CASE...
YOU'VE MADE IT THIS FAR WANTING TO STUDY ART, RIGHT KANA-CHAN?
SO DON'T THINK OF ANYTHING ELSE RIGHT NOW EXCEPT THAT.
ALRIGHT?
YURIPPE-CHAN, TAKE GOOD CARE OF KANA-CHAN FOR ME.
RIGHT, RIGHT. LEAVE IT TO ME.
ack!
CAN THE IDIOT COUPLE PLEASE SHOW SOME RESTRAINT IN THE CLASSROOM?

LET'S GO, SAKU-CHAN!
OOGH... IT FEELS LIKE WE'RE LYING TO HER. I FEEL REALLY GUILTY.

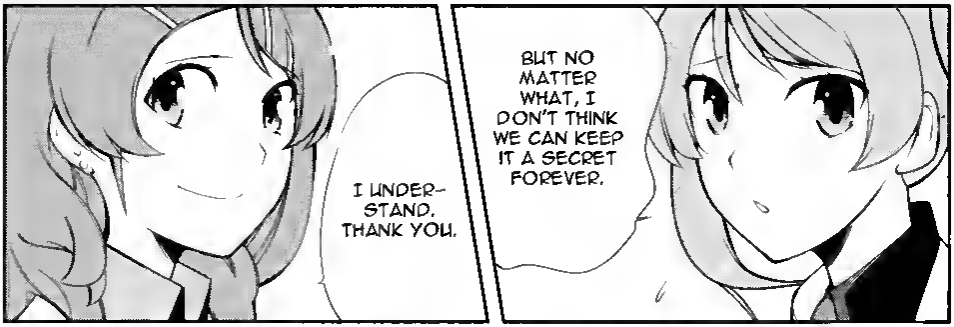
.....


KANADE-SENPAI... I AM SO SORRY...
THERE, THERE!

IN ORDER FOR KANADE-SENPAI TO NOT FIND OUT, THE PLACE NEEDS TO BE A BIT OUT OF THE WAY.
YOUR TRAVEL EXPENSES WILL BE A LITTLE HIGH, BUT HANG IN THERE.

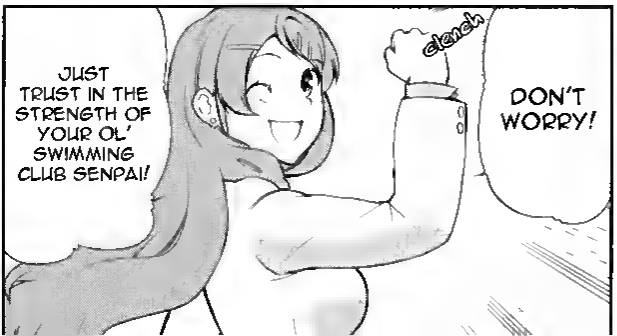
YUKINO-SENPAI, I BELIEVE I'LL BE ABLE TO MEET MOST OF YOUR REQUESTS BUT...
STEP
STEP

I'VE EXPLAINED YOUR SITUATION TO THE MANAGER, SO JUST BE SURE TO CONSULT WITH THEM ABOUT YOUR SHIFTS.
THANKS FOR EVERYTHING, SAKU-CHAN.


BUT NO MATTER WHAT, I DON'T THINK WE CAN KEEP IT A SECRET FOREVER.
I UNDERSTAND. THANK YOU.

JUST DON'T OVERDO IT, OK?
EVEN ABOUT YUKINO-SENPAI... I....

I REALLY OWE YOU FOR THIS ONE!
NO, IT'S FINE.

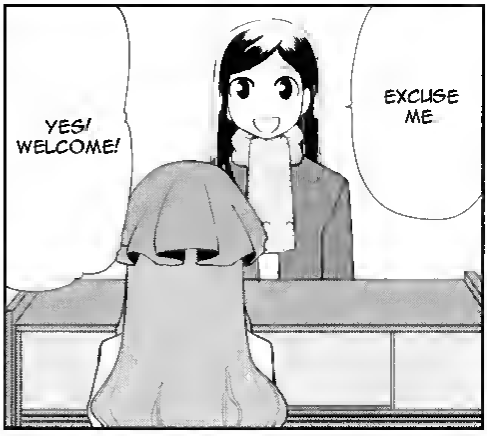

DON'T WORRY!
clench
JUST TRUST IN THE STRENGTH OF YOUR OL' SWIMMING CLUB SENPAI!

WOW! SUCH A CUTE UNIFORM!
AND... THAT SHOULD DO IT.
Sakur
fwsh...
IT'S SO CUTE! I CAN BE A KANBAN-GIRL* WITH THIS UNIFORM!
Blush Blush
UM... NO, I DON'T THINK SO...
WELL? HOW IS IT, SAKURAI-SAN?
OPEN

TL Note: Kanban Musume. Typically a pretty daughter who attracts boys to her parents' shop. A show girl to attract customers.

DON'T WORRY, YOU'LL JUST BE DOING SOME SIMPLE SALES.
YOU'LL BE SERVING THE CUSTOMERS WITH ME FOR A WHILE.
UM... THIS IS MY FIRST TIME DOING A PART TIME JOB SO...
I UNDER-STAND!
FIRST, WHEN MAKING A SALE, BE SURE TO REMEMBER ALL OF OUR GOODS.
THEN, MAKE SURE YOU HAVE ENERGY AND GIVE THEM A GOOD SMILE.

UM... I'LL TAKE ONE OF THESE.. AND 2 OF THOSE.
THANK YOU VERY MUCH!


EXCUSE ME.
YES! WELCOME!

I HAVEN'T BEEN HERE IN A WHILE, I THINK I'M LOST...
HM...
10 DAYS LATER...
I'M GOING TO BE GETTING BACK LATE AGAIN...
I BETTER FIND SOME PAINTING SUPPLIES AND GET BACK QUICKLY.
TOKYO'S TRAIN STATIONS ARE HUGE... FEELS LIKE I'LL NEVER GET USED TO THEM.
I HAVEN'T BEEN ABLE TO TALK TO YUKI-CHAN AT ALL THIS WEEK.
...

COME TO THINK OF IT... YUKI-CHAN...
SHE HASN'T BEEN FEELING WELL RECENTLY..
I'VE SEEN HER NAPPING AT HER DESK TOO...
SHE'S USUALLY SO FULL OF ENERGY, EVEN ON HER CLUB DAYS. I WONDER WHAT HAPPENED...
MAY NOT DO MUCH, BUT MAYBE I SHOULD GRAB SOMETHING SWEET ..
THANK YOU VERY MUCH!
tuRn
Zz

WHY!?
WHY IS YUKI-CHAN HERE?
Thank you very much! ♡
Clench
WITHOUT TALKING TO KANADE, YUKINO STARTS HER FIRST JOB. SEEING HER SMILING FACE, WHAT IS KANADE'S REACTION!?
Shiver
Shiver

TSUNDERE TRANSLATIONS

Candy Boy

chapter 9

translator..... Onikun

editor..... Slivery

raw provider..... Audio Erotica

proofreader..... Hitsuji-san

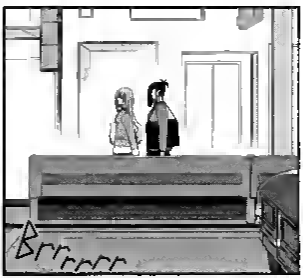
QC..... Melly, Dashd-shi

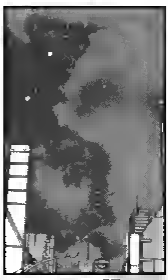
visit us at tsundere.translations.blogspot.com

chat with us at #tsunderetranslations @Rizon

WHAT'S NEXT FOR THE TIRED YUKINO...?
I GUESS HAVING BOTH CLUB ACTIVITIES AND WORK IS REALLY TIRING...
HAA...
SLAM
第10話
作画：峠比呂
原作：DRM/2008 CP
[DREAMUSIC]Inc.*/2008 [Condy ♂ PROJECT] TOUGE HIRO
Candy boy
~hanahaken tsuki of the certain two ~ first in daily life~
HAA... SEEMS LIKE I'LL BE ASLEEP AS SOON AS I GET HOME AGAIN...
PULL
AHH!
Sleepy
TODAY I FELL ASLEEP STANDING UP SOMEHOW...
1
IT'S WORK, AFTER ALL.
I HAVE TO PULL MYSELF TOGETHER!
!
Condy Boy volume 1 is now on sale!

2

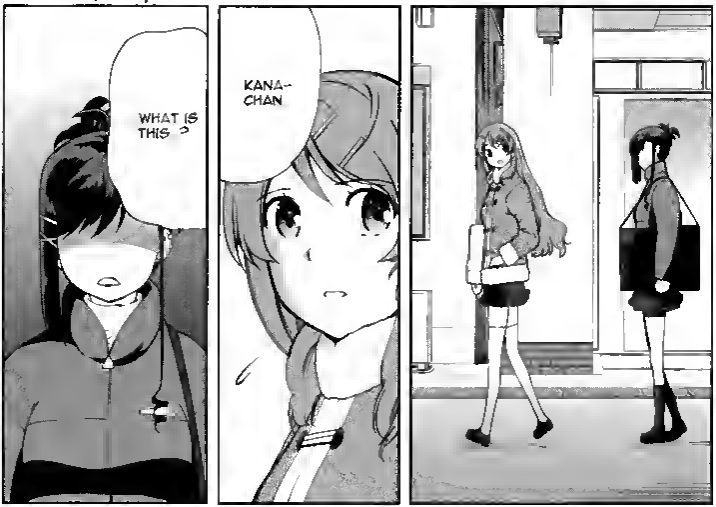




The meddlesome girl Sakuya's everyday life is published!
Candy boy
NOW ON FLAPPER MOBILE!
http://mobile.comic-flapper.com/

この物語は

北海道から進学のために都内の高校に通う双子の櫻井姉妹。内証で仕事をしていた雪乃に奏は

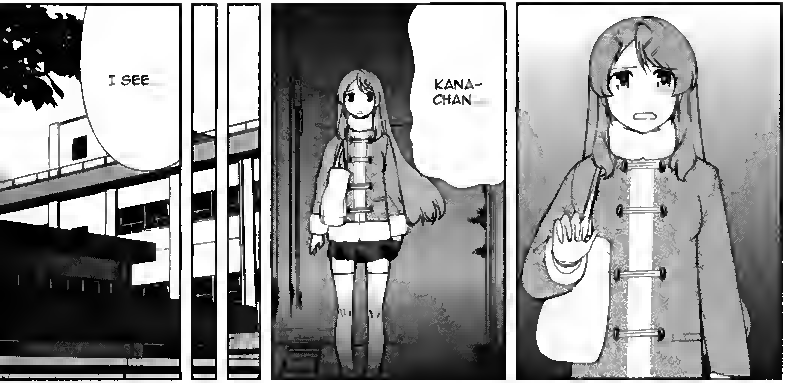


LISTEN KANA-CHAN, I FEEL BAD FOR DECIDING ON MY OWN...
BUT I...
THAT'S ENOUGH!

NO! IT'S NOT LIKE THAT!
DOES THAT MEAN MY OPINION DOESN'T MATTER...?

KANA-CHAN!
BECAUSE I DEFINITELY WON'T ACCEPT ANY OF THAT MONEY!

IT DOESN'T MATTER WHAT THE REASON IS!



TN: -Bou is a friendly suffix with light ridicule.

HEY, KANA-BOU!
I FEEL LIKE I DON'T UNDERSTAND YUKI-CHAN ANYMORE...
I'M JUST A BURDEN TO YUKI-CHAN LIKE THIS...
SO THAT'S WHY YOU'VE LOOKED DOWN THESE PAST FEW DAYS...
SNEAK
GUSH?!
IT'S UNFAIR FOR HER TO DECIDE ON HER OWN.

BUT ISN'T YUKINO FEELING THE SAME WAY TOO?
EH...?
YOU SAY YOU DON'T UNDERSTAND YUKINO
Ohhhh...
AND HOW DID YUKINO SEE THAT, I WONDER?
YOU THOUGHT HARD ABOUT IT BY YOURSELF...
EVEN YOU KEPT QUIET ABOUT YOUR LAB WORK, RIGHT?

BUT EVEN I DON'T KNOW WHAT YUKINO'S THINKING.
AREN'T YOU WONDERING, "WHY DIDN'T YOU DISCUSS IT WITH ME?"

LET YUKINO EXPLAIN THINGS PROPERLY.
YOU KNOW YUKINO... SHE DOESN'T SHOW HER WEAK SIDE BUT...
SHE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT YOU.
YEAH, YOU'RE RIGHT... HOW TERRIBLE OF ME...
WELL, YOU'RE BOTH THE SAME WHEN IT COMES TO KEEPING YOUR TROUBLES TO YOURSELF
AH
IT'S ALMOST VALENTINE'S DAY, SO BE SURE TO MAKE AMENDS.

AND I HAVE DEADLINES THAT OVER-LAP WITH VALENTINE'S DAY...
THIS AND THAT HAPPENED, AND MY SENSE OF TIME IS GONE...

Y-YEAH ERM...
...DON'T TELL ME YOU FORGOT?

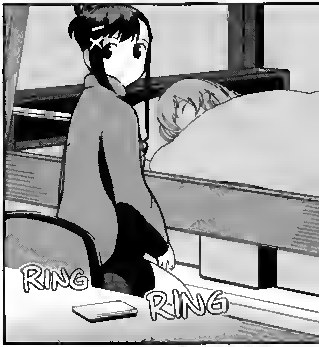
PULL
OW-OW-OW-OW! SORRY~!
THERE ARE SOME THINGS YOU'RE NOT SUPPOSED TO FORGET, YOU GOOD-FOR-NOTHING--!
NOT TO ME! GO APOLO-GIZE TO YUKINO!

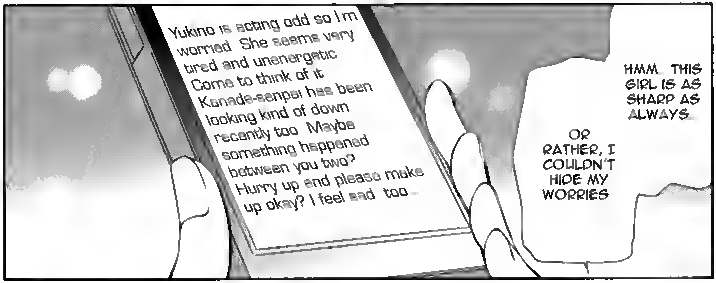
PULL
SOMEHOW, TIME SEEMS TO GO BY SO FAST RECENTLY...

I SEE... VALENTINE'S DAY, HUH...

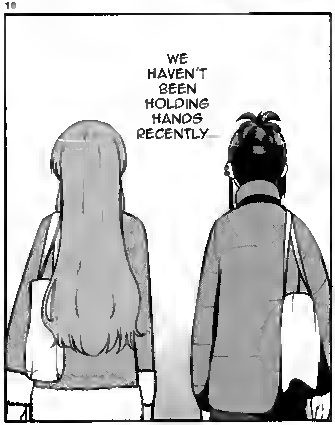
zzz...
zzz...
sleepy
.....
COME ON YUKI-CHAN, HEAD TO BED.
AH KANA-CHAN SORRY... I WAS FEELING DROWSY, THEN BEFORE I KNEW IT...
IT'S OKAY, JUST SLEEP.
rattle
rattle
YAAAWN... SOR..RY...

Press
Press
...A MESSAGE? IT'S FROM SAKU-CHAN


RING
RING


Yukino is acting odd so I'm worried. She seems very tired and unenergetic. Come to think of it, Kanade-senpai has been looking kind of down recently too. Maybe something happened between you two? Hurry up and please make up okay? I feel sad, too...
HMM... THIS GIRL IS AS SHARP AS ALWAYS...
OR RATHER, I COULDN'T HIDE MY WORRIES

10


WE HAVEN'T BEEN HOLDING HANDS RECENTLY...

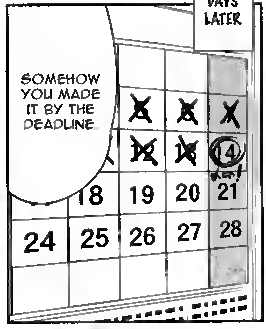
BUT ALSO

MAKE UP? IT'S JUST AWKWARD BETWEEN US, IT'S NOT LIKE WE FOUGHT

I KNOW THAT I HAVE TO TALK TO HER...
BUT HOW SHOULD I SAY IT? WHAT SHOULD I DO?
GIVE UP ON THE LAB AND TRY MY BEST?
OR SHOULD I JUST TELL YUKINO THAT SHE CAN DO ANYTHING SHE WANTS?

...THAT'S RIGHT, TODAY I SHOULD JUST FOCUS ON MY STUDIES AGAIN
ONCE IT'S OVER, I'LL TALK WITH HER RIGHT AWAY... SORRY, YUKI-CHAN...
BUT I DON'T HAVE ANY CONFIDENCE IN GRADUATING WITH JUST SELF-STUDY...
NO, NO! IF I SAID THAT, THEN YUKI-CHAN WOULD ALWAYS BE WORKING PART-TIME!

BUT IT WAS TOO CLOSE
AREN'T YOU GLAD YOU MANAGED TO HAND IT IN ON TIME KANA?


A FEW DAYS LATER
SOMEHOW YOU MADE IT BY THE DEADLINE
18
19
20
21
24
25
26
27
28

12

IDIOT-! HURRY AND GO APOLOGIZE TO HER-!
AAAAAAH!? SORRY! SORRY!
CLUNK
NOT TO ME! APOLOGIZE TO YUKINO-!
BANG
BANG

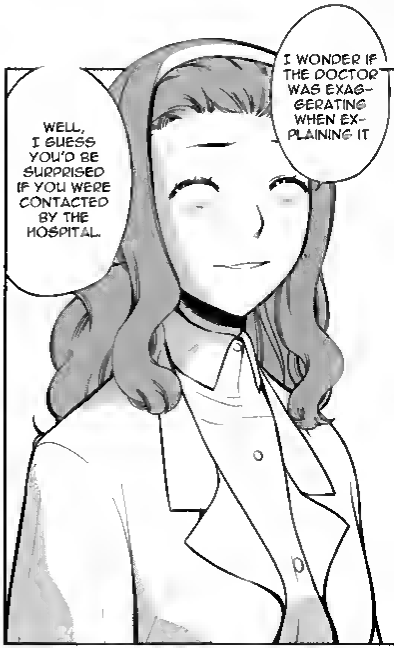
WHAT —!?
BUT NOW I CAN FINALLY TALK TO YUKINO...
Wobbly

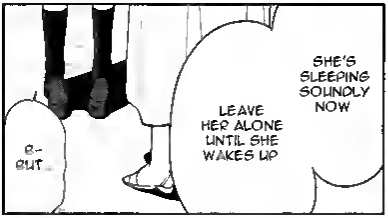
N-NO... I WAS PLANNING ON SORTING OUT MY THOUGHTS...
WAIT A MINUTE! YOU STILL HAVEN'T TALKED TO HER!?
eep!

EH HOSPITAL?
SAKURA! ARE YOU STILL AROUND!?
DID DID DID...
WELL THEN I'M GOING TO LEAVE FIRST, SO I'LL LEAVE THE CLEAN-UP TO YOU, YURIPPE
SLIDE
THANK GOODNESS YOU NEED TO HURRY TO THE HOSPITAL!

AH, YOU'RE HER SISTER. SHE'S ALL RIGHT. SHE ONLY COL-LAPSED FROM OVERWORKING
I'M SAKURA! YUKI-CHAN HOW IS MY SISTER-- SAKURA! YUKINO!?

AH, NO NO!
WHERE'S YUKI-CHAN... IS HER ROOM HERE!?


I WONDER IF THE DOCTOR WAS EXAGGERATING WHEN EXPLAINING IT
WELL, I GUESS YOU'D BE SURPRISED IF YOU WERE CONTACTED BY THE HOSPITAL.

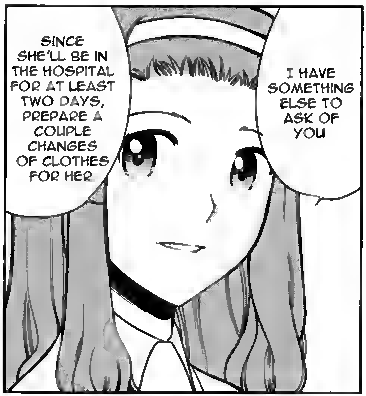

SHE'S SLEEPING SOUNDLY NOW
LEAVE HER ALONE UNTIL SHE WAKES UP
B-BUT...

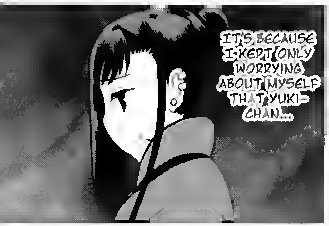
14

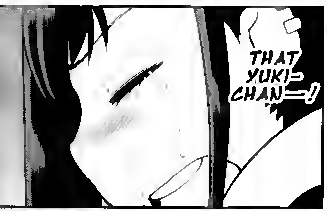
BUT EVEN THEN, I...

IF YOU COLLAPSED TOO, THEN YOU'D BE PUTTING THE CART BEFORE THE HORSE, DON'T YOU THINK?
EVEN IF YOU STAY BY HER SIDE, YOU CAN'T DO ANYTHING TO HELP HER NOW

TWO DAYS!?
FOR THE TIME BEING IF NOT, THEN SHE'LL JUST OVERWORK HERSELF AGAIN


SINCE SHE'LL BE IN THE HOSPITAL FOR AT LEAST TWO DAYS, PREPARE A COUPLE CHANGES OF CLOTHES FOR HER
I HAVE SOMETHING ELSE TO ASK OF YOU


IT'S BECAUSE I KEPT ONLY WORRYING ABOUT MYSELF THAT YUKI-CHAN...


THAT YUKI-CHAN—!

WHAT'S THE MATTER, KANA-NEE?

IT'S MY FAULT...

WE'LL CONTACT YOU AS SOON AS SHE WAKES UP
FROM THEN ON, I'LL LEAVE IT UP TO YOU.
OKAY

SHI... SHI-CHAN WHY ARE YOU IN TOKYO!?
IS THERE A DEEP MEANING TO SHIZUKU'S EXPRESSION? AND KANADE'S FEELINGS ARE
NEXT CHAPTER: THE FINAL PART!!

MONTHLY COMIC FLAPPER TBC

PAYAPAYA
SCANS

Candy Boy

chapter 10

raw provider ..... Audio Erotica

translator ..... Javi

editor ..... Slivery

proofreader ..... Babelglyph

QC ..... Audio Erotica

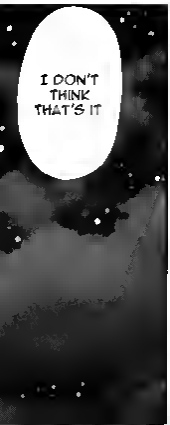
!

visit us at
www.Payapaya-Scans.com

chat with us at
#Payapaya @rizon.net

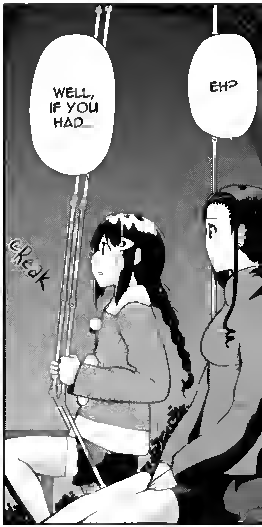
FINAL CHAPTER WITH 8 EXTRA PAGES!
WHAT WILL HAPPEN TO KANADE'S FEELINGS?

SO THAT'S WHAT IT WAS...
YUKI-NEECHAN HAD A PART TIME JOB. HUH?
第11話
作画：峠比呂
原作：DRM/2008 CP
DREAMUSIC Inc./2005 Candyboy PROJECT VOICE HINO
Candy Boy
FINAL CHAPTER COMMEMORATION GIVEAWAY
Ten winners will receive a Candy Boy Metal Strap! For more information, check out Flapper Voice on page 64.



Candy boy コミックス①巻 絶賛発売中です!!

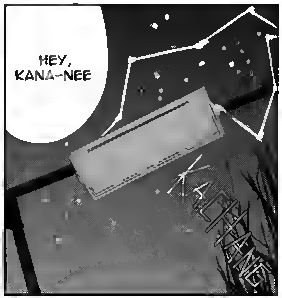
WOULD THE TWO OF YOU HAVE ENDED UP HAPPIER?
GIVEN UP YOUR LAB FOR YUKI-NEECHAN...
Creak
Creak


WELL, IF YOU HAD...
EH?
Creak

2

THAT I WANT TO HURRY AND GROW UP.
I'VE BEEN THINKING LATELY...
thud

WELL... TH-THAT...


HEY, KANA-NEE
KACHING

Candy boy

THE STORY

To get into the r first choice univers t es, the Sakurai twins leave their home in Hokkaido to attend a h gh schaol in Takyo. There is something Kanade wants to tell her older sister but...

The touch ing final episode

I WANT TO LIVE ON MY OWN RELYING ONLY ON MYSELF... THAT'S WHAT I KEEP THINKING
I WANT TO GET A JOB AND BE LESS OF A BURDEN TO THE FAMILY.

I ALWAYS END UP WORRYING EVERYONE IT REALLY PROVES THE POINT THAT I'M ONLY A KID AFTER ALL...
THERE'S SO MUCH THAT I DON'T KNOW AND CAN'T DO.

BUT IN RETURN, I WANT TO HELP YOU GUYS AS MUCH AS I CAN, IN MY OWN WAY.
YEP, THAT'S WHY I'M GOING TO RELY ON MY OLDER SISTERS.
4
SO KANA-NEE, YUKI-NEECHAN, THE BOTH OF YOU
YOU HAVE TO RELY ON OTHERS WHEN YOU THINK YOU CAN'T HANDLE SOMETHING ON YOUR OWN!
RIGHT?
THAT'S WHAT FAMILY IS FOR, ISN'T IT?
SHI-CHAN

NAH, I HAVE SOMEWHERE TO STAY
AREN'T YOU STAYING WITH US AT THE DORM?
WELL THEN, I'M OFF.
I'LL LEAVE YUKI-NEECH□N TO YOU.
OFF? W-WHAT!?
A FRIEND INVITED ME OVER TODAY
5
A FRIEND? IN TOKYO??
WHO!?
A SECRET. I'LL CALL YOU AGAIN LATER
Beep

VROOOOOM
THE TWO OF THEM HAVE BEEN ACTING AWKWARD AROUND EACH OTHER LATELY
SO I CALLED YOU OVER TO TRY TO CHEER THEM UP
KACHAK
6
I THOUGHT I WAS DOING SOMETHING NICE FOR VALENTINE'S DAY, BUT IT SEEMS TO HAVE BACK-FIRED
NO, THAT'S NOT TRUE
BUT MOUTO-CHAN, WHAT ABOUT YUKINO-SENPAI?
IF IT WAS KANA-NEE ALONE, SHE WOULD'VE BEEN MUCH WORSE OFF
THANK YOU
WELL, I'M A LITTLE WORRIED, BUT IT'S JUST FATIGUE, RIGHT?
IT'LL BE OKAY TO LEAVE HER TO KANA-NEE

OH, I ALMOST FORGOT
IMOUTO-CHAN...
THIS ISN'T SOMETHING I CAN HELP THEM WITH.
BESIDES, I THINK IT'D BE BETTER TO LEAVE THOSE TWO ALONE FOR NOW.
Shock!
CAN I STAY OVER AT YOUR PLACE TODAY, SAKUYA?

STOP CALLING ME BY JUST MY FIRST NAME!
I'm older than you, you know!
JEEZ, YOU'RE SO UPTIGHT. YOU COULD JUST CALL ME SHIZUKU TOO.
ARGH, FINE, BUT ON ONE CONDITION.
WE CAN JUST SLEEP TOGETHER. THAT'S WHAT WE DID WHEN YOU CAME OVER TO MY HOUSE.
WHAAAT!? BUT THERE'S ONLY ONE BED!

The model-same girl Sakuya's everyday life is published!
mobile版
Candy boy
NOW ON FLAPPER MOBILE!
http://mobile.comic-flapper.com/

I'M THE ONE AT FAULT HERE!
N-NO! THAT'S NOT IT!
I'M SORRY.
THIS WHOLE INCIDENT WAS MY FAULT.
9
THAT'S NOT TRUE. YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG, KANA-CHAN.
I'VE SAID SOME MEAN THINGS TO YOU YUKI-CHAN...I'VE HURT YOU
I DIDN'T EVEN PAY ATTENTION TO WHAT YOU HAD TO SAY...I WAS BEING SELFISH...
Touch...
I WAS WORRIED. I WAS SCARED THAT YOU WOULD LEAVE ME BEHIND.
TO BE HONEST, KANA-CHAN...

WATCHING YOU WORK SO HARD TOWARDS YOUR DREAMS, I REALIZED SOMETHING
I REALIZED THAT I'VE YET TO FIND SOMETHING LIKE WHAT YOU HAVE
AND KNOWING THAT... I SUDDENLY GOT SO NERVOUS
I KEPT ASKING MYSELF, "WHAT CAN I DO TO STAY CLOSE TO KANA-CHAN?"
Squeeze...
YUKI-CHAN...

I THINK I WAS PUTTING SO MUCH INTO WORK SO I COULD FIND A PLACE FOR MYSELF
IF I DO MY BEST FOR KANA-CHAN I'LL BE ABLE TO STAY WITH HER
THAT'S WHAT I KEPT TELLING MYSELF, AND WORKED AS HARD AS I CAN
BUT... THAT ONLY MADE IT PAINFUL FOR YOU.
Plop
Plop
Plop
Plop
Plop

IDIOT

12

DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT! I'VE NEVER THOUGHT OF IT THAT WAY, NOT EVEN ONCE!
IF YOU'RE IN PAIN, I'M IN PAIN TOO
WEREN'T WE ALWAYS TOGETHER, EVER SINCE WE WERE JUST KIDS?
NO MATTER WHAT HAP-PENED, WE STRUGGLED THROUGH IT TOGETHER

WE'VE ALWAYS HAD EACH OTHER TO RELY ON.
EVEN NOW THOSE FEELINGS HAVEN'T CHANGED AT ALL
AND...
Squeeze...
THEY WOULDN'T EVER CHANGE.

KANA-CHAN...
ON THAT DAY WHEN YOU COLLAPSED, SHI-CHAN CAME OVER.
SHI-CHAN!? WHY!?
SHE SAID SHE WAS INVITED OVER BY A FRIEND...
DOES SHE HAVE FRIENDS OVER HERE?
AND...SHE CHEWED ME OUT GOOD.

THAT GOT ME THINKING...
!
"STOP BOTTLING UP ALL YOUR WORRIES INSIDE!" IS WHAT SHE SAID
THAT'S QUITE AN EARFUL.
I KNOW WHAT YOU'RE THINKING ABOUT KANA-CHAN
EH?
SHI-CHAN SAID THAT SHE'S STILL JUST A KID
AND THAT'S WHY THERE ARE THINGS SHE CAN'T DO BY HERSELF
...YES.
YOU'RE GOING TO TRY ASKING MOM, AREN'T YOU?

I...IT'S THE SAME FOR ME. THERE ARE STILL LOTS OF THINGS I CAN'T HANDLE BY MYSELF.
THAT'S WHY I THINK I'LL WORK HARD AND PAY HER BACK AFTER I GRADUATE.
THAT'S TRUE. WHEN THAT TIME COMES, I'D LIKE TO HELP AS WELL, KANA-CHAN.
OH, BY THE WAY
I HAVE SOMETHING TO GIVE YOU, YUKI-CHAN
WHAT, WHAT?
HERE
WHAT'S THIS?

CHOCO-LATE!
WELL, I COULDN'T GIVE IT TO YOU FOR VALENTINE'S SO...
EH? EH? LET'S WAIT TILL WE GET HOME!
KYAAA! LET'S EAT IT NOW, OVER THERE AT THE PARK!
FWAAAA?
IT LOOKS SOOO GOOD! WHERE DID YOU BUY IT?
ERR... WHAT WAS IT CALLED... IT'S THAT STORE BY THE STATION, CANDY... SOMETHING.
HOW CAN YOU FORGET THE STORE'S NAME!?

Kiss
Sssssshhh...
ITADAKI-MASU!
hum
HARD CANDY
?
WHAT ARE YOU EATING?
...KANA-CHAN?
IT'S SWEET, BUT NOT TOO SWEET, AND SOOO RICH!
UNFAIR! I WANT SOME TOO!
BUT I BOUGHT YOU CHOCO-LATES...
SO I THOUGHT I'D TRY IT OUT...
I HEARD THAT EVEN THOUGH THAT STORE SELLS SWEETS IN GENERAL NOW, IT USED TO SELL HARD CANDY EXCLU-SIVELY
WHY HARD CANDY?
WELL...

SIGH, YUKI-CHAN...
AHH
BUT I WANT WHAT YOU'RE HAVING, KANA-CHAN!
ba dump
thump thump
thump thump

Chuup♡
brum brum

HA-HYAAAAA?!
IT'S GOOD! IT'S GOOD, BUT THAT'S NOT WHAT I MEANT!
W-W-W-W-WHY!?
K-KANA-CHAN!
HAWAWA
WAWA...
W-WHAT DO YOU MEAN?
KANA-CHAN, YOU'RE SO DENSE!
WHY? YOU WELL, YOU SAID THAT YOU WANTED WHAT I WAS HAVING, SO

TN: Japanese school year ends/restarts in spring. High school has three years (10th – 12th grade).

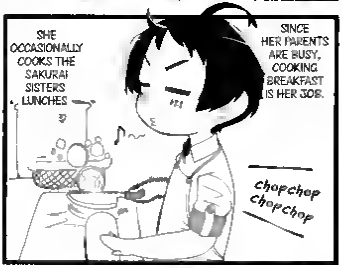
*SPRING
AS I ENTERED MY THIRD YEAR, I SUCCESSFULLY MANAGED TO ENROLL IN THE LAB.
I HEARD LATER THAT SHI-CHAN WAS THE ONE WHO CONVINCED MOM TO HELP OUT.
MOM WAS LAUGHING AS SHE TOLD ME, "MY DAUGHTERS ARE CONSTANTLY BOWING DOWN TO ME!"
I ALWAYS WONDERED WHY I LIKE YOU SO MUCH
BECAUSE YOU'RE MY FAMILY, BECAUSE YOU'RE MY OLDER SISTER. THAT'S WHAT I USED TO THINK
BUT RECENTLY I REALIZED THAT'S NOT IT
HEY YUKI-CHAN.
SOMEDAY, I'D LIKE TO RETURN THE FAVOR AND HELP SHI-CHAN.

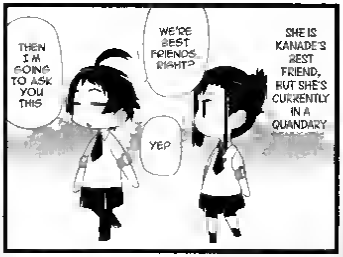
IT'S BECAUSE YOU'RE YUKI-CHAN THAT I LOVE YOU SO MUCH
IT'S BECAUSE YOU'RE YOU, YUKI-CHAN.
IT'S TAKEN ME SO LONG JUST TO REALIZE THIS
Squeeze

IT WAS ALWAYS LIKE THAT FOR ME
WE WERE ALWAYS TOGETHER, EVEN BEFORE WE WERE BORN
THIS IS MY OLDER TWIN SISTER, SAKURAI YUKINO.
KANADE-SENPAI!
ACK, HERE COMES TROUBLE
WHAT DO YOU MEAN TROUBLE!?
THIS IS THE YUKI-CHAN THAT I LOVE.
Candy Jar

episode 11 END

YURIPPE.
REAL NAME
TAKANASHI YURIKO.
THE ELDEST CHILD
OF THE OWNERS
OF THE JAPANESE
RESTAURANT
"TAKANASHI."
HER TALENTS LIE
IN COOKING
AND FLOWER
ARRANGEMENT


SHE
OCCASIONALLY
COOKS THE
SAKURAI
SISTERS'
LUNCHES
SINCE
HER PARENTS
ARE BUSY,
COOKING
BREAKFAST
IS HER JOB.
chopchop
chopchop


THEN
I'M
GOING
TO ASK
YOU
THIS
WE'RE
BEST
FRIENDS,
RIGHT?
YEP
SHE IS
KANADE'S
BEST
FRIEND,
BUT SHE'S
CURRENTLY
IN A
QUANDARY

SHE'S
IN A
QUANDARY
I'M
SORRY
WHY DIDN'T I
SHOW UP IN
THE FINAL
CHAPTER?

Candy boy おわり

~how he/she talk of the certain twin sisters in daily life~

おつかれさまでした!

guest ほしかわたかふみ

2010.12.ほしかわ

2巻目です!
無事完結となりまして
嬉しいかぎりです。
や、元々2冊分もボリュームが
なかったのですが、アニメとはまた
違ったテイストのCandyboyを
お楽しみ頂けたようでしたら
嬉しいかぎりです。
特に裏の心理描写は
もっと読みたかったので、
そのあたりを補完して頂けて感謝です。

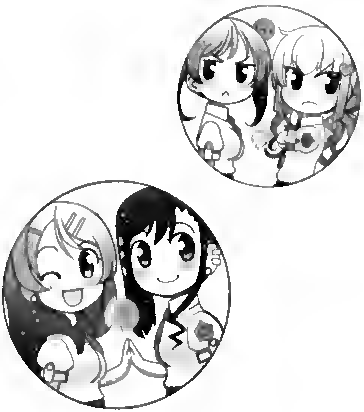
自分の中では、
アニメではやりきれなかったネタが、
結構あったりするので、
またこの娘たちと遊んでみたいです。

最後にこの娘達を好いて下さった方々
峠先生、編集さんお疲れ様でした。
またどこかでこの娘達をみかけたら
ニヤニヤしてやって下さい。

どうもありがとうございました。

アニメ版の監督ほしかわでした。

それでは。



（初出）コミックフラッパー 2010年6月号～10月号

MFコミックス
フラッパーシリーズ

MFコミックス
Candy boy 2

2010年12月31日　初版第1刷発行

著者　原作 DRM/2008CP
作画 峠比呂

発行人　伊藤誠

発行所　株式会社メディアファクトリー
〒104-0061 東京都中央区銀座8-4-17
TEL 0570-002 001（カスタマーサポートセンター）

印刷 製本　大日本印刷株式会社

落丁本、乱丁本はお取り替えいたします。
本書の内容を無断で複製・複写・放送・データ配信することは、
かたくお断りいたします。
定価はカバーに表示してあります。
©2010 DRM/2008CP / Touge Hiro Printed in Japan
©DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT
ISBN978-4-8401-3724-9 C9979

9784840137249

1929979005900

ISBN978-4-8401-3724-9
C9979 ¥590E

定価：本体590円（税別）
雑誌52650-24
メディアファクトリー
MEDIA FACTORY

地方から進学のために都内の高校に通う双子の二年生。
妹・奏は志望校合格の前に立ちはだかる多くの困難に悩み込んでしまう。
そんな中姉・雪乃の行動で二人の仲が――。

峠比呂 *Touge Hiro*

アニメ好きが高じてアニメーターを目指すも挫折、ゲーム会社を経て漫画家に。趣味は絵コンテ観賞と、撮影技術にうっとりすること。

代表作
ヴァルキリーコンプレックスZERO(角川書店)
他多数。

読み終わったら、ケータイで
アンケート に答えよう!!
この作品の"特選待ち受け画像"をプレゼント!

このたびはMFコミックスをお買い上げいただきありがとうございました。このコミックスについてのアンケートをケータイで受け付けております。お答えいただいた方全員に、この作品の"特選待ち受け画像"をプレゼントいたします。

※サイトにアクセスする際や登録・メール送信時にかかる通信費はご負担ください。
※アンケートにご回答いただいた内容を、第三者に開示することはありません。

このコードでアクセス!

PAYAPAYA
SCANS

Candy Boy

chapter 11-END

raw provider ..... Audio Erotica

translator ..... Hitsuji-san

editor ....Slivery

proofreader ..... Babelglyph

QC ..... Evangel

!

visit us at
www.PayapayaScans.com

chat with us at
#Payapaya @rizon.net

DESIRE

OBSESSION

LOVE

DEDICATION

OBSESSION ISN'T ALWAYS A BAD THING,
TAKE SAKUYA FOR EXAMPLE;
SHE'S JUST THE TYPE OF METICULOUS,
DEVOTED AND SLIGHTLY FANATICAL YURI
STALKER LOVER THAT WE ARE LOOKING FOR.

JOIN US TODAY!
WWW.PAYAPAYA-SCANS.COM
IRC: #PAYAPAYA@IRC.RIZON.NET
EMAIL: AUDIOEROTICA@PAYAPAYA-SCANS.COM

DEVOTION

PASSION

LONGING